

Uhren, die nicht gehen,
Hähne, die nicht krähen,
Blumen, die nicht sprießen,
Flinten, die nicht schießen,
Kinder, die nicht lachen:
Was sind das für Sachen?

* * *

Ringel rangel Rosen,
schöne Aprikosen,
Veilchen blau, Vergißmeinnicht,
alle Kinder setzen sich. Kikeriki!

WIEGENLIED

Schlaf, Kindlein, schlaf!
Der Vater hüt die Schlaf!
die Mutter schüttelt Bäumelein,
da fällt herab ein Träumelein.
Schlaf, Kindlein, schlaf!

DIE SCHÖNSTEN KINDERLIEDER

Es klappert die Mühle
am rauschenden Bach:
Klipp-klapp.
Bei Tag und bei Nacht
ist der Müller stets wach:
Klipp-klapp.
Er mahlet uns Korn
zu dem kräftigen Brot,
und haben wir dieses,
dann hats keine Not.
Klipp-klapp, klipp-klapp, klipp-klapp.

* * *

Es tanzt ein Bi-Ba-Butzemann
in unserem Haus herum,
widibum,
er rüttelt sich, er schüttelt sich,
er wirft sein Säcklein hinter sich.
Es tanzt ein Bi-Ba-Butzemann
in unserem Haus herum.

* * *

Suse, liebe Suse,
was raschelt im Stroh?

Die Gänslein gehen barfuß
und haben kein Schuh.
Der Schuster hat Leder,
kein Leisten dazu,
drum kann er den Gänslein
auch machen kein Schuh!

DER STRUWWELPETER

Die Geschichte vom bösen Friederich
Der Friederich, der Friederich,
das war ein arger Wüterich!
Er fing die Fliegen in dem Haus
und riß ihnen die Flügel aus.
Er schlug die Stühl' und Vögel tot,
die Katzen litten große Not.
Und höre nur, wie böse er war:
Er peitschte oft sein Gretchen gar!

Am Brunnen stand ein großer Hund,
trank Wasser dort mit seinem Mund.
Da mit der Peitsch' herzu sich schlich
der bitterböse Friederich
und schlug den Hund, der heulte sehr,
und trat und schlug ihn immer mehr.
Da biß der Hund ihn in das Bein,
recht tief bis in das Blut hinein.

Der bitterböse Friederich,
der schrie und weinte bitterlich, -
Jedoch nach Hause lief der Hund
und trug die Peitsche in dem Mund.
Ins Bett muß' Friedrich nun hinein,
litt vielen Schmerz an seinem Bein.
Und der Herr Doktor saß dabei
und gab ihm bittre Arznei.

Der Hund an Friedrichs Tischchen saß,
wo er den großen Kuchen aß;
aß auch die gute Leberwurst
und trank den Wein für seinen Durst.
Die Peitsche hatt' er mitgebracht
und nahm sie sorglich sehr in acht.

Radomir Venturin

РУССКИЕ ПЕСЕНКИ - ПОТЕШКИ И СКОРОГОВОРКИ

Иностранные языки, в том числе и русский, дети начинают изучать в школе, когда у них уже есть определенный учебный опыт. Учитывая возраст учащихся и положение языка как школьного предмета, разрабатываются учебные программы по иностранному языку с тематическими цикла-

ми и грамматической прогрессией. Таким образом, за рамками школьных программ остается та часть культурного наследия народа, которая выражается языком и впитывается человеком уже на первых порах его жизни. Ученики, конечно, давно вышли из этого возраста, а далеко еще то время, когда эти стишки и песенки нужны человеку, чтобы их спеть своим детям и внукам.

Песенки эти выполняют разнообразные функции: они были ритуалом, сопровождавшим наши первые жизненные действия, они нас убаюкивали, кормили, были нашими первыми игрушками и, в первую очередь, они нас учили. Их ритм помогал сочетать первые звуки, а осваивая в их рамках просодию и интонацию языка, ребенок составляет свои первые слова и фразы и постепенно вырабатывает правильную артикуляцию. Но именно эта выработанная артикуляция и приобретенное умение говорить на родном языке мешает ученикам уже в школьной обстановке так же быстро и удачно справиться еще с одним, на этот раз иностранным языком.

Русские детские песенки заселяются кошками, мышами, зайцами, утками, курами, лошадьми... Персонифицируясь и преимущественно получая уменьшительные суффиксы, все эти животные становятся такими же маленькими, ласковыми, нежными и беззащитными как и дети, они входят в мир детей и составляют этот мир. Это не настоящие животные или их деленши, а сказочные словесные игрушки. Это смешной, симпатичный и добродушный мир детства.

Мы включили несколько потешек, развешающих детей и несколько скороговорок, позволяющих укрепить сформировавшуюся способность владеть языком. Скороговорки в отличие от ритмичных песенок-потешек дают трудные для произношения сочетания слов. Они забавны и смешны из-за произносительных ошибок, вызываемых однородным нагромождением звуков. Предлагаем ознакомить наших учеников с этими песенками и использовать их для усовершенствования произношения, причем можно предположить, что скороговорки будут занимательными и для детей школьного возраста.

Баю-бай, баю-бай.
Ты, собачка, не лай,
Белолопа, не скули,
Мою Таню не буди.
Тёмна ноченька, не спится,
Моя Танечка боится.
Ты, собачка, не лай,
Мою Таню не пугай.

* * *

Уж ты, котя-коток!
Котя, серенький лобок!
Приди, котик, ночевать!
Мою деточку качать!
Уж как я тебе ль, коту,
За работу заплачу:
Дам кусок пирога
И кувшин молока.

* * *

Как у нашего кота
Шубка очень хороша.
Как у котика усы
Удивительной красы.
Глаза смелые,
Зубки белые.
Выйдет котя в огород —
Вспокоится весь народ,
И петух, и курица
С деревенской улицы.
Станут котю в гости звать,
Станут котю угощать.

* * *

Пальчик-мальчик,
Где ты был?

